

СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЮЗА СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК
И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КОРОЛЕВСТВА БЕЛЬГИИ
ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО
НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ДОХОДОВ И ИМУЩЕСТВА

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Королевства Бельгии,

подтверждая свое стремление к развитию и углублению, в соответствии с Заключительным Актом Сопещения по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанным в Хельсинки 1 августа 1975 года, сотрудничества в экономической, культурной, промышленной, научной и технической областях

и желая заключить соглашение об избежании двойного налогообложения доходов и имущества,

договорились о следующих положениях:

Статья 1

ЛИЦА, К КОТОРЫМ ПРИМЕНЯЕТСЯ СОГЛАШЕНИЕ

1. Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые в целях налогообложения рассматриваются как лица с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве или в обоих Договариваемых Государствах.

2. В смысле этого Соглашения выражение "лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве" означает любое лицо, доход или имущество которого подлежат в силу законодательства этого Государства налогообложению в этом Государстве на основе его местожительства, местопребывания, места его управления, места его образования или любого другого аналогичного критерия. Однако это выражение не включает лиц, которые подлежат налогообложению в этом Государстве лишь в отношении доходов из источников, находящихся в этом Государстве, или имущества, расположенного в нем.

3. Выражение "лицо с постоянным местопребыванием в обоих Договариваемых Государствах" означает в этом Соглашении лицо, рассматриваемое в целях налогообложения как лицо с постоянным местопребыванием в каждом из двух Договариваемых Государств в течение одного и того же периода.

4. Если в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 физическое лицо рассматривается как лицо с постоянным местожительством в обоих Договариваемых Государствах, его положение регулируется следующим образом:

а) это лицо считается лицом с постоянным местожительством в том Государстве, в котором оно располагает постоянным жилищем; если оно располагает постоянным жилищем в каждом из двух Государств, оно рассматривается как лицо с постоянным местожительством в том Государстве, в котором оно имеет центр жизненных интересов (наиболее тесные личные и экономические связи);

б) если невозможно определить, в каком Государстве это лицо имеет центр своих жизненных интересов, или если это лицо не располагает постоянным жилищем ни в одном из Государств, оно рассматривается как лицо с постоянным местожительством в том Государстве, где оно обычно пребывает;

с) если это лицо обычно пребывает в каждом из двух Государств или если оно обычно не пребывает ни в одном из них, оно рассматривается как лицо с постоянным местожительством в том Государстве, гражданином которого оно является;

д) если это лицо рассматривается каждым из двух Государств в качестве своего гражданина или если оно не является гражданином ни одного из них, компетентные органы Договаривающихся Государств решают вопрос по взаимному согласию в соответствии с положениями статьи 21.

5. Если в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 лицо, иное чем физическое лицо, рассматривается как лицо с постоянным местопребыванием в каждом из двух Договаривающихся Государств, оно считается лицом с постоянным местопребыванием в том Государстве, в котором расположен его фактический руководящий орган.

Статья 2

НАЛОГИ, К КОТОРЫМ ПРИМЕНЯЕТСЯ СОГЛАШЕНИЕ

1. Настоящее Соглашение применяется к налогам с доходов и имущества, взимаемых в пользу Договаривающегося Государства или его подразделений, независимо от системы взимания.

2. Соглашение применяется к следующим действующим налогам:

а) применительно к Союзу Советских Социалистических Республик:

- подоходный налог с иностранных юридических лиц;
- подоходный налог с населения (включая иностранных физических лиц);
- налог на прибыль иностранного участника совместного предприятия, переводимую за границу;
- сельскохозяйственный налог;
- налог с владельцев строений;
- земельный налог;

б) применительно к Королевству Бельгии:

- налог с физических лиц;
- налог с компаний;
- налог с юридических лиц;
- налог с лиц, не имеющих постоянного местопребывания в Бельгии;

- особый сбор, приравненный к налогу с физических лиц, включая предварительные взносы, а также дополнительные сборы к налогу с физических лиц.

3. Соглашение применяется также к налогам, подобным или аналогичным предусмотренным в настоящей статье, которые будут введены после даты подписания этого Соглашения и которые будут взиматься в дополнение к действующим налогам либо вместо них.

Статья 3

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ

1. Настоящее Соглашение распространяется на территорию каждого Договаривающегося Государства, включая его территориальное море, на его экономическую зону и на районы континентального шельфа, простирающиеся за пределы территориального моря каждого Договаривающегося Государства, в отношении которых оно осуществляет в соответствии с международным правом суверенные права в целях разведки и разработки природных ресурсов.

2. Для целей Соглашения любая ссылка на одно из Договаривающихся Государств рассматривается как ссылка как на территорию соответствующего Государства, включая его территориальное море, так и на экономическую зону и районы континентального шельфа, простирающиеся за пределы территориального моря каждого Договаривающегося Государства, как это определяется в пункте 1.

Статья 4

ОПРЕДЕЛЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ВЫРАЖЕНИЙ

1. В смысле настоящего Соглашения, если только контекст не требует иного толкования:

а) выражение "Договаривающееся Государство" означает, в зависимости от случая, Союз Советских Социалистических Республик (СССР) или Королевство Бельгии (Бельгия);

б) выражение "международная перевозка" означает всякую перевозку морем, по воздуху или по внутренним водам, осуществляемую лицом с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве, за исключением случаев, когда эта перевозка осуществляется лишь между пунктами, расположенными в другом Договаривающемся Государстве;

с) выражение "компетентный орган" означает:

1) в СССР - Министерство финансов СССР или уполномоченного им представителя;

2) в Бельгии - Министра финансов или его уполномоченного представителя.

2. При применении этого Соглашения Договаривающимся Государством любой термин или выражение, которые в нем не определены, имеют то значение, которое придается им законодательством, в первую очередь налоговым, этого Государства, если только контекст не требует иного толкования.

Статья 5

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

1. В смысле настоящего Соглашения выражение "постоянное представительство" означает любое постоянное место, через которое лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве осуществляет полностью или частично деятельность, иную чем деятельность по найму, в другом Договаривающемся Государстве.

2. Строительные и монтажные работы, осуществляемые в определенном месте, рассматриваются как осуществляемые через постоянное представительство только если их продолжительность превышает 24 месяца.

3. Несмотря на положения пункта 1, лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве не рассматривается как имеющее постоянное представительство в другом Договаривающемся Государстве, если оно осуществляет там исключительно один или несколько следующих видов деятельности:

a) закупает для себя товары;

b) использует сооружения для целей хранения, демонстрации или поставки принадлежащих ему товаров;

c) складировает принадлежащие ему товары или предоставляет возможность складирования этих товаров другому лицу для целей хранения, демонстрации или поставки;

d) складировает имущество или материалы, предназначенные для строительства или монтажа, либо товары, принадлежащие ему и предназначенные для переработки другим лицом, или предоставляет другому лицу возможность складирования этого имущества, материалов или товаров;

e) демонстрирует на торговой ярмарке или представляет на выставке принадлежащие ему товары, которые оно продает по окончании этой ярмарки и выставки;

f) заключает сделки через посредство агента или другого представителя, действующего в силу полномочия, и для которого такая деятельность не составляет обычной профессиональной деятельности;

g) использует сооружения в целях рекламы, предоставления информации, научных исследований или любой другой деятельности, которая имеет подготовительный или вспомогательный характер по отношению к его основной деятельности.

4. Несмотря на положения пункта 1, считается, что нет постоянного представительства, если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве использует в другом Договариваемом Государстве постоянное место только в целях облегчения заключения контрактов или только для подписания контрактов, касающихся ссуд, поставки товаров или оказания технических услуг, даже если эти виды деятельности не имеют для этого лица подготовительный или вспомогательный характер.

5. Если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве осуществляет свою деятельность в другом Договариваемом Государстве через агента, иного чем агент с независимым статусом, к которому применяется пункт 6, считается, что постоянное представительство имеется, когда этот агент располагает в этом другом Государстве полномочиями, которыми он там обычно пользуется, позволяющими ему заключать контракты от имени упомянутого лица, и его деятельность не ограничена видами деятельности, указанными в пункте 3.

6. Лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве не рассматривается как имеющее постоянное представительство в другом Договариваемом Государстве, если оно осуществляет там свою деятельность через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что этот брокер, комиссионер или другой агент действует в обычных рамках своей деятельности.

7. Тот факт, что лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве контролирует или контролируется лицом, имеющим постоянное местопребывание в другом Договариваемом Государстве или осуществляющим там свою деятельность (через постоянное представительство или иным образом), не является сам по себе достаточным основанием для того, чтобы считать одно из этих лиц постоянным представительством другого.

Статья 6 **ДОХОДЫ ОТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ,** **ИНОЙ ЧЕМ РАБОТА ПО НАЙМУ**

1. Доходы, которые лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве извлекает от какой-либо деятельности, иной чем работа по найму, подлежат налогообложению только в этом Государстве, если только эти доходы не получены через постоянное представительство,

расположенное в другом Договаривающемся Государстве. Если доходы получены через такое постоянное представительство, они подлежат налогообложению в другом Государстве, но только в той мере, в которой они относятся к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений пункта 3, если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве осуществляет свою деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное в нем постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся Государстве к этому постоянному представительству относятся доходы, которые оно могло бы получить, если бы оно было отдельным лицом, осуществляющим такую же или подобную деятельность в таких же или подобных условиях и действовало бы совершенно самостоятельно.

3. При определении доходов, относящихся к постоянному представительству, допускается вычет расходов, совершенных для целей этого постоянного представительства, включая управленческие и общеадминистративные расходы, произведенные, как в том Государстве, в котором расположено это постоянное представительство, так и за его пределами.

4. Никакой доход не относится к постоянному представительству только потому, что оно просто закупает товары для лица, чьим постоянным представительством оно является.

5. Если доходы включают виды доходов, рассматриваемые отдельно в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 7

ДОХОДЫ ОТ МОРСКИХ, РЕЧНЫХ И ВОЗДУШНЫХ ПЕРЕВОЗОК

1. Доходы, которые лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве извлекает от международной перевозки, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

2. Положения пункта 1 применяются также к доходам, получаемым от участия в пуле, совместном предприятии или в международной организации по использованию морских, речных и воздушных транспортных средств.

Статья 8 ДИВИДЕНДЫ

1. Дивиденды, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые лицу с постоянным местопребыванием в другом Договариваемом Государстве, подлежат налогообложению в этом другом Государстве.

2. Эти дивиденды подлежат также налогообложению в первом Договариваемом Государстве в соответствии с законодательством этого Государства, однако взимаемый таким образом налог не может превышать 15 процентов валовой суммы упомянутых дивидендов.

Настоящий пункт не затрагивает налогообложения прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Термин "дивиденды", используемый в настоящей статье, означает доходы от акций, учредительских паев и других аналогичных прав, а также другие доходы, на которые распространяется режим налогообложения доходов от акций в соответствии с законодательством того Договариваемого Государства, в котором лицо, выплачивающее эти доходы, имеет постоянное место пребывания. Применительно к СССР этот термин означает прибыль совместного предприятия, причитающуюся его участнику, который является лицом с постоянным местопребыванием в Бельгии, переводимую из СССР.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве, получающее дивиденды, имеет в другом Договариваемом Государстве, где возникают дивиденды, постоянное представительство, с которым действительно связано участие, порождающее дивиденды. В таком случае применяются положения статьи 6.

Статья 9 ПРОЦЕНТЫ

1. Проценты, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые лицу с постоянным местопребыванием в другом Договариваемом Государстве, подлежат налогообложению в этом другом Государстве.

2. Эти проценты подлежат также налогообложению в первом Договариваемом Государстве в соответствии с законодательством этого Государства, однако взимаемый таким образом налог не может превышать 15 процентов валовой суммы процентов.

3. Несмотря на положения пункта 2, проценты не подлежат налогообложению в том Государстве, в котором они возникают, когда речь идет:

а) о процентах, выплачиваемых Правительству другого Договаривающегося Государства, или о процентах, выплачиваемых на основе займа, который гарантирован другим Государством или организацией, уполномоченной этим другим Государством;

б) о процентах по коммерческим ссудам, происходящим из платежей в рассрочку за поставки товаров, изделий или услуг;

с) о процентах по ссудам, выдаваемым банками, кроме тех, которые представлены документами на предъявителя;

д) о процентах по вкладам денежных сумм в банковские учреждения, включая государственные кредитные учреждения, кроме вкладов, представленных документами на предъявителя.

4. Термин "проценты", используемый в настоящей статье, означает доходы от всякого рода долговых обязательств и, в частности, доходы от государственных ценных бумаг и ссуд, включая премии и выигрыши, которые связаны с этими ценными бумагами; однако в смысле настоящей статьи термин "проценты" не включает штрафы за просроченные платежи.

5. Положения пунктов 1, 2 и 3 не применяются, если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве, получающее проценты, имеет в другом Договаривающемся Государстве, где возникают проценты, постоянное представительство, с которым действительно связано долговое обязательство, порождающее проценты. В таком случае применяются положения статьи 6.

6. Если сумма выплаченных процентов превышает сумму, о которой договорились бы независимые лица, избыточная часть процентов подлежит налогообложению в соответствии с законодательством того Договаривающегося Государства, в котором возникают проценты.

Статья 10

ДОХОДЫ ОТ АВТОРСКИХ ПРАВ И ЛИЦЕНЗИЙ

1. Доходы от авторских прав и лицензий, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые лицу с постоянным местопребыванием в другом Договаривающемся Государстве, подлежат налогообложению только в этом другом Государстве.

2. Выражение "доходы от авторских прав и лицензий", используемое в настоящей статье, означает всякого рода вознаграждения, выплачиваемые за использование или предоставление для использования авторского права на литературное, художественное или научное произведение, включая

кинофильмы и пленки или ленты для телевидения и радиовещания и звуковые ленты или матрицы, предназначенные для производства дисков или других предметов воспроизведения звука, патента, фабричного, товарного или иного знака, фирменного наименования, чертежа или модели, плана, секретной формулы или технологии, а также за использование или предоставление права использования программы для вычислительных машин, промышленного, торгового или научного оборудования и за сведения, касающиеся опыта, приобретенного в промышленной, сельскохозяйственной, торговой или научной области.

3. Положения пункта 1 не применяются, если лицо, получающее доходы от авторских прав и лицензий, является лицом с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве и имеет в другом Договариваемом Государстве, где возникают доходы от авторских прав и лицензий, постоянное представительство, с которым действительно связано право или имущество, порождающее доходы от авторских прав и лицензий. В этом случае применяются положения статьи 6.

4. Если сумма выплаченных доходов от авторских прав и лицензий превышает сумму, о которой договорились бы независимые лица, избыточная часть доходов от авторских прав и лицензий подлежит налогообложению в соответствии с законодательством того Договариваемого Государства, где возникают доходы от авторских прав и лицензий.

Статья 11

ДОХОДЫ ОТ НЕДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

1. Доходы, которые лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве извлекает от недвижимого имущества, расположенного в другом Договариваемом Государстве, или от отчуждения такого недвижимого имущества, подлежат налогообложению в этом другом Государстве.

2. Выражение "недвижимое имущество", используемое в настоящей статье, имеет то значение, которое ему придает законодательство того Договариваемого Государства, где расположено рассматриваемое имущество. Морские, речные и воздушные суда не рассматриваются как недвижимое имущество.

Статья 12

ДОХОДЫ, ИЗВЛЕКАЕМЫЕ ОТ ОТЧУЖДЕНИЯ ДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

1. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть имущества постоянного представительства, которое лицо с постоянным

местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве имеет в другом Договаривающемся Государстве, включая доходы от отчуждения самого постоянного представительства, подлежат налогообложению в этом другом Государстве.

2. Доходы, которые лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве извлекает от отчуждения морских, речных и воздушных судов, используемых в международной перевозке, или движимого имущества, предназначенного для использования этих транспортных средств, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

3. Доходы от отчуждения любого другого движимого имущества, кроме указанных в пунктах 1 и 2, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, в котором лицо, отчуждающее имущество, имеет постоянное местопребывание.

Статья 13 ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА, ПОДОБНЫЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ И СТИПЕНДИИ

1. С учетом положений статей 15 и 16 заработная плата и другие подобные вознаграждения, которые физическое лицо с постоянным местожительством в одном Договаривающемся Государстве получает за осуществление работы по найму в другом Договаривающемся Государстве, подлежат налогообложению в этом другом Государстве.

2. Несмотря на положения пункта 1, вознаграждения, которые лицо с постоянным местожительством в одном Договаривающемся Государстве получает за осуществление деятельности в другом Договаривающемся Государстве, подлежат налогообложению только в первом Государстве, если:

а) получатель пребывает в другом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дней в течение календарного года, и

б) вознаграждения выплачиваются нанимателем или от имени нанимателя, который не является лицом с постоянным местопребыванием в другом Государстве, и

с) расходы по выплате вознаграждений не несет постоянное представительство, которое наниматель имеет в другом Государстве.

3. Несмотря на положения пунктов 1 и 2, вознаграждения, упомянутые ниже, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, в котором получатель доходов имеет постоянное местожительство:

а) вознаграждения, полученные за работу в другом Договариваемом Государстве, связанную со строительными или монтажными работами, которые не рассматриваются в силу пункта 2 статьи 5 как выполняемые постоянным представительством;

б) вознаграждения, выплачиваемые техническому специалисту, пребывающему в другом Договариваемом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 365 дней в течение двух следующих друг за другом календарных лет;

с) вознаграждения, выплачиваемые лицу, пребывающему в другом Договариваемом Государстве с целью осуществления деятельности, в течение периода, не превышающего двух лет, в области преподавания или ведения научных исследований по приглашению правительственного учреждения, учебного или научно-исследовательского заведения упомянутого Государства;

д) вознаграждения, получаемые лицом с постоянным местожительством в одном Государстве за деятельность, проводимую на борту морского, речного или воздушного судна, используемого в международной перевозке.

4. Несмотря на положения пунктов 1 и 2:

а) вознаграждения, которые лицо с постоянным местожительством в СССР получает в качестве члена административного или наблюдательного совета или подобного органа акционерного общества, которое является лицом с постоянным местопребыванием в Бельгии, подлежат налогообложению в Бельгии;

б) вознаграждения, которые лицо с постоянным местожительством в Бельгии получает в качестве члена административного или наблюдательного совета или подобного органа юридического лица с постоянным местопребыванием в СССР, подлежат налогообложению в СССР.

5. Стипендии, получаемые учащимся, студентом, аспирантом или практикантом, являющимся лицом с постоянным местожительством в одном Договариваемом Государстве и пребывающим в другом Договариваемом Государстве в течение срока, не превышающего установленного срока обучения или приобретения опыта по специальности, а также суммы, которые это лицо получает из источников, расположенных за пределами этого другого Государства, подлежат налогообложению только в первом Договариваемом Государстве в той мере, в какой эти стипендии и суммы необходимы для покрытия расходов на содержание, обучение или приобретение опыта по специальности.

6. В целях применения положений подпунктов "b" и "c" пункта 3 и пункта 5 под доходами, подлежащими налогообложению в другом Договариваемом

Государстве, понимаются доходы, полученные лицом начиная со дня, следующего за окончанием сроков, предусмотренных в названных положениях.

Статья 14

ДОХОДЫ АРТИСТОВ И СПОРТСМЕНОВ

Несмотря на положения статей 6 и 13:

а) доходы, которые лицо с постоянным местожительством в одном Договариваемом Государстве извлекает от своей личной деятельности, осуществляемой в другом Договариваемом Государстве в качестве артиста или спортсмена, подлежат налогообложению только в том Государстве, в котором получатель имеет постоянное местожительство, если эта деятельность финансируется в большей части с помощью государственных средств первого Договариваемого Государства;

б) в противном случае эти доходы подлежат налогообложению в том Государстве, где проводится личная деятельность.

Статья 15

ДОХОДЫ ОТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ

1. Вознаграждения, включая пенсии, выплачиваемые Договариваемым Государством или одним из его подразделений либо непосредственно, либо путем отчисления из фондов, которые они создали, физическому лицу за услуги, оказанные этому Государству или этому подразделению в выполнении службы государственного характера, подлежат налогообложению в этом Государстве.

2. Услуги, оказываемые в организации или на предприятии, осуществляющих коммерческую и промышленную деятельность, таких как советские внешнеторговые объединения или бельгийские коммерческие организации, не рассматриваются как осуществляемые при выполнении функций государственного характера.

Статья 16

ПЕНСИИ

С учетом положений пункта 1 статьи 15 пенсии и другие подобные вознаграждения, выплачиваемые лицу с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве за ранее осуществленную деятельность, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

Статья 17 ДРУГИЕ ДОХОДЫ

Виды дохода лица с постоянным местопребыванием в одном Договариваемся Государстве, где бы они ни возникали, которые не рассмотрены в предыдущих статьях настоящего Соглашения, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

Статья 18 ИМУЩЕСТВО

1. Имущество, состоящее из недвижимого имущества, указанного в статье 11, которым владеет лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемся Государстве и которое расположено в другом Договариваемся Государстве, подлежит налогообложению в этом другом Государстве.

2. Имущество, состоящее из движимого имущества, которое является частью активов постоянного представительства, которым лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемся Государстве владеет в другом Договариваемся Государстве, подлежит налогообложению в этом другом Государстве.

3. Имущество, которым владеет лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемся Государстве, состоящее из морских, речных или воздушных судов, используемых в международной перевозке, или движимого имущества, предназначенного для использования этих транспортных средств, подлежит налогообложению только в этом Государстве.

4. Все другие виды имущества лица с постоянным местопребыванием в одном Договариваемся Государстве подлежат налогообложению только в этом Государстве.

Статья 19 УСТРАНЕНИЕ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

1. Применительно к СССР двойное налогообложение устраняется в порядке, предусмотренном национальным законодательством.

2. Применительно к Бельгии двойное налогообложение устраняется следующим образом:

а) если лицо с постоянным местопребыванием в Бельгии получает доходы, не указанные ниже в подпункте "b" или владеет видами имущества, которые подлежат налогообложению в СССР в соответствии с положениями

этого Соглашения, Бельгия освобождает от налога эти доходы или эти виды имущества, но она может для исчисления суммы своих налогов на остаток дохода или имущества этого лица применять ту же ставку, как если бы рассматриваемые доходы или виды имущества не были освобождены;

б) если лицо с постоянным местопребыванием в Бельгии получает виды дохода, которые включены в его совокупный доход, облагаемый бельгийским налогом, и которые состоят из дивидендов, облагаемых в соответствии с пунктом 2 статьи 8, процентов, облагаемых в соответствии с пунктами 2 или 6 статьи 9, или доходов от авторских прав и лицензий, облагаемых в соответствии с пунктом 4 статьи 10, определенная доля иностранного налога, предусмотренная бельгийским законодательством, вычитается, в условиях и по ставке предусмотренной этим законодательством, из бельгийского налога, причитающегося с этих доходов;

с) если в соответствии с бельгийским законодательством убытки, понесенные лицом с постоянным местопребыванием в Бельгии через постоянное представительство, расположенное в СССР, были действительно вычтены из доходов этого лица для его налогообложения в Бельгии, освобождение от налога, предусмотренное подпунктом "а", не применяется в Бельгии к доходам других облагаемых периодов, которые относятся к этому представительству, в той мере, в какой эти доходы были также освобождены от налога в СССР в силу возмещения ими названных убытков.

Статья 20

НЕДОПУЩЕНИЕ НАЛОГОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

1. Граждане одного Договаривающегося Государства не подвергаются в другом Договаривающемся Государстве иному или более обременительному налогообложению или связанному с ним обязательству, чем налогообложение или обязательство, которому подвергаются или могут подвергаться граждане этого другого Государства при тех же условиях.

2. Лица с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве и постоянные представительства этих лиц не могут подлежать в другом Договаривающемся Государстве иному или более обременительному налогообложению или связанному с ним обязательству, чем налогообложение или обязательство, которому подвергаются или могут подвергаться лица с постоянным местопребыванием в третьих государствах или постоянные представительства этих лиц, которые осуществляют ту же самую деятельность.

3. Положения настоящей статьи не будут толковаться как обязывающие одно Договаривающееся Государство предоставлять налоговые льготы гражданам, лицам с постоянным местопребыванием в другом Договаривающемся Государстве или постоянным представительством этих лиц,

которые предоставляются первым Государством гражданам, лицам с постоянным местопребыванием в третьих государствах или их постоянным представительствам в силу соглашений с этими третьими государствами.

4. Положения настоящей статьи, несмотря на положения статьи 2, применяются к налогам любого вида или наименования.

Статья 21

ПОРЯДОК ДОСТИЖЕНИЯ СОГЛАСИЯ

1. Если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве считает, что действия одного или обоих Договариваемых Государств привели или приведут к его налогообложению не в соответствии с настоящим Соглашением, оно может независимо от порядка обжалования, предусмотренного внутренним законодательством этих Государств, подать заявление компетентному органу того Договариваемого Государства, в котором оно имеет постоянное местопребывание. Заявление должно быть подано в течение трех лет, которые следуют за первым уведомлением о мере, которая влечет налогообложение, не соответствующее положениям этого Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если заявление ему покажется обоснованным, и если он не в состоянии сам принять по нему удовлетворительное решение, разрешить дело путем взаимного согласия с компетентным органом другого Договариваемого Государства, чтобы избежать налогообложения, не соответствующего этому Соглашению.

3. Компетентные органы Договариваемых Государств будут стремиться путем взаимного согласия разрешать трудности или сомнения, которые могут возникнуть при толковании или применении этого Соглашения.

4. Компетентные органы Договариваемых Государств советуются по поводу административных мер, нужных для выполнения положений этого Соглашения, и в особенности по поводу обоснований, представляемых лицами с постоянным местопребыванием в каждом Государстве для получения в другом Государстве освобождения от налогов или их снижения, предусмотренных в этом Соглашении.

5. Для целей применения Соглашения компетентные органы Договариваемых Государств могут вести переписку непосредственно между собой, или в соответствии с существующим порядком устанавливать любые другие контакты.

Статья 22

ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ

Компетентные органы Договаривающихся Государств будут предоставлять друг другу по мере необходимости сведения о важных изменениях, произведенных в их соответствующих налоговых законодательствах.

Статья 23

ПРИМЕНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

1. Положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых привилегий, которыми пользуются в силу либо общих норм международного права либо положений специальных соглашений дипломатические представительства, консульские учреждения и приравненные к ним учреждения и организации, сотрудники этих представительств, учреждений и организаций, а также члены их семей.

2. Положения настоящего Соглашения не затрагивают преимуществ в области налогообложения, вытекающих из заключенных ранее соглашений, участниками которых являются Договаривающиеся Государства, за исключением тех случаев, когда настоящее Соглашение, предусматривает более благоприятный налоговый режим.

3. Положения Соглашения не ограничивают налогообложения в соответствии с бельгийским законодательством общества, которое является лицом с постоянным местопребыванием в Бельгии, в случае выкупа своих собственных акций или паев или в случае раздела его имущества.

Статья 24

ВСТУПЛЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ В СИЛУ

1. Настоящее Соглашение подлежит ратификации; обмен ратификационными грамотами будет произведен в Москве в возможно короткий срок.

2. Соглашение вступит в силу на пятнадцатый день после дня обмена ратификационными грамотами и его положения будут применяться:

а) к налогам, взимаемым у источника, с переводимых или выплачиваемых доходов, - начиная с 1 января того года, который следует сразу за годом обмена ратификационными грамотами;

б) к другим налогам, взимаемым с доходов за облагаемые периоды, - начиная с 1 января или после 1 января года обмена ратификационными грамотами;

с) к налогам на имущество, установленным на составляющие этого имущества, существующие на 1 января каждого года, следующего за годом обмена ратификационными грамотами.

Статья 25 **ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ**

Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока оно не будет денонсировано одним из Договаривающихся Государств. Каждое из Договаривающихся Государств может до 30 июня включительно любого календарного года, начиная с пятого года, следующего за годом обмена ратификационными грамотами, уведомить другое Договаривающееся Государство в письменной форме по дипломатическим каналам о денонсации Соглашения. В таком случае Соглашение прекратит свое действие по отношению:

а) к налогам, взимаемым у источника с переводимых или выплачиваемых доходов, - начиная с 1 января года, непосредственно следующего за годом передачи уведомления о денонсации;

б) к другим налогам, взимаемым с доходов за облагаемые периоды, - начиная с 1 января или после 1 января года передачи уведомления о денонсации;

с) к налогам на имущество, установленным на составляющие этого имущества, существующие на 1 января каждого года, следующего за годом передачи уведомления о денонсации.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные их соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение и приложили свои печати.

Совершено в г. Брюсселе "17" декабря 1987 г. в двух экземплярах, на русском, французском и нидерландском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Союза Советских
Социалистических Республик**

**За Правительство
Королевства Бельгии**